

Supertext AG

ACTIVE · AG · 8005 Zürich · ZH

BASIC INFORMATION

UID	CHE-112.927.973
Address	Hardturmstrasse 253 8005 Zürich
Legal form	AG
Capital	400'000.00 CHF

PURPOSE

Die Gesellschaft bezweckt die Entwicklung digitaler Produkte für die Übersetzung, das Editieren, das Korrektorat und die Optimierung von Texten in Deutsch und anderen Sprachen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften in der Schweiz und/oder im Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen in der Schweiz und/oder im Ausland beteiligen, Grundstücke oder Immaterialgüterrechte in der Schweiz und/oder im Ausland erwerben, halten, belasten und veräussern sowie alle kommerziellen, finanziellen oder anderen Geschäfte tätigen, die mit dem Gesellschaftszweck direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann überdies ihren direkten oder indirekten Aktionären und deren direkten oder indirekten Tochtergesellschaften sowie Dritten entgeltlich oder unentgeltlich Darlehen oder andere Finanzierungen gewähren und für die Verbindlichkeiten solcher Personen oder Konzerngesellschaften Sicherheiten aller Art stellen, einschliesslich Garantien, Pfandrechte und fiduziarische Übereignungen von Aktiven der Gesellschaft. Zudem kann sie mit Konzerngesellschaften Liquiditätsausgleiche/Nettoliquiditätszentralisierungen (Cash-Pooling), einschliesslich periodischer Saldoanpassungen (Balancing), betreiben oder sich daran beteiligen, und zwar ebenfalls ohne Gegenleistung, zu Vorzugskonditionen, zinslos, unter Ausschluss der Gewinnerzielungsabsicht der Gesellschaft und unter Übernahme von Klumpenrisiken.

REGISTERED PERSONS (21)

Dieziger Clemens Fabian

Delegierter des Verwaltungsrates · Kollektivunterschrift zu zweien · in Zürich · from Gommiswald

Seiler Lucas Cheuk Yin

Mitglied der Geschäftsleitung · Kollektivunterschrift zu zweien · in Schaffhausen · from Ermatingen

Todesco Simona

Mitglied der Geschäftsleitung · Kollektivunterschrift zu zweien · in Zürich · from Wädenswil

Bertamini Mara Tiziana

Mitglied der Geschäftsleitung · Kollektivprokura · in Zürich · from Zürich

Schmuki Fabio

Mitglied der Geschäftsleitung · Kollektivprokura · in Rapperswil-Jona · from Eschenbach (SG)

Schottmann Florian

Mitglied der Geschäftsleitung · Kollektivprokura · in Zürich

Gadient Georg

Mitglied des Verwaltungsrates · ohne Zeichnungsberechtigung · in Winterthur · from Landquart

Bucher Simon

Mitglied des Verwaltungsrates · Kollektivunterschrift zu zweien · in Zürich · from Kerns

Blättler Rémy Peter

Mitglied des Verwaltungsrates · Kollektivunterschrift zu zweien · in Zürich · from Wolfenschiessen

Läubli Samuel

Mitglied des Verwaltungsrates · Kollektivunterschrift zu zweien · in Zürich · from Seengen

Schillig Beat

Präsident des Verwaltungsrates · Kollektivunterschrift zu zweien · in St. Gallen · from Bürglen (UR)

Fernandez Laura

Mitglied der Geschäftsleitung · Kollektivprokura · in Basel · from Basel · (resigned)

Fross Alexander

Mitglied der Geschäftsleitung · Kollektivprokura · in Wallisellen · from Zürich · (resigned)

Klauser Florine Barbara

Mitglied der Geschäftsleitung · Kollektivprokura · in Zürich · from Ebnet-Kappel · (resigned)

Meister Max

Mitglied des Verwaltungsrates · ohne Zeichnungsberechtigung · in Zürich · from Bern · (resigned)

Klenner Manfred

Mitglied des Verwaltungsrates · Einzelunterschrift · in Zürich · (resigned)

Volk Martin

Mitglied des Verwaltungsrates · Kollektivunterschrift zu zweien · in Affoltern am Albis · (resigned)

Bucher Simon

Mitglied des Verwaltungsrates · Kollektivunterschrift zu zweien · in Dübendorf · from Kerns · (resigned)

Bucher Simon

Mitglied des Verwaltungsrates · Kollektivunterschrift zu zweien · in Flaach · from Altstätten · (resigned)

Dieziger Rinaldo Werner

Mitglied des Verwaltungsrates · Kollektivunterschrift zu zweien · Los Angeles CA (US) · from Gommiswald · (resigned)

Volk Martin

Mitglied des Verwaltungsrates · Kollektivunterschrift zu zweien · in Kreuzlingen · (resigned)

SHAB PUBLICATIONS**06.08.2026 · HR02**

Mutation Supertext AG, Zürich Die Mutation der aufgeführten Rechtseinheit wurde im Handelsregister vorgenommen. Publikation nach HRegV Art. 9 und Art. 35.

Source: public data from Zefix (Federal Office of the Commercial Register) and the Swiss Official Gazette of Commerce (SHAB). OnlineInfo.ch provides independent access to this information but is not an official authority and assumes no liability for accuracy, completeness or timeliness of the data. For legally binding extracts, please contact the responsible cantonal commercial registry. As of: 19.08.2026.